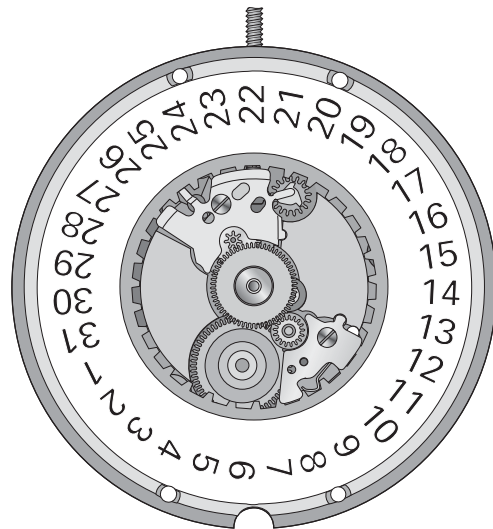


11 1/2^{'''} ETA 955.652

CT 955652 FDE 293167 07 18.09.2017

11 1/2^{'''} Ø 25,60 mm

Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	2,50 mm
Hauteur sur pile	Höhe auf Batterie	Height on battery	4,50 mm
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	7
Fréquence	Frequenz	Frequency	32'768 Hz



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number		Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	7613226044883		Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
1-1	Var	2x	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
2	7613226001572		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	Var		Tige de mise à l'heure avec couronne travail	Stellwelle mit Arbeitskrone	Handsetting stem with work crown
4	7613226056848		Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
5	Var		Lever de correcteur	Korrektorhebel	Corrector lever
6	7613226009370		Tirette montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled
7	Var		Clavette de tirette	Klemmscheibe für Winkelhebel	Setting lever spring-clip
8	7613226048317		Rotor	Rotore	Rotor
9	7613226031098		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
10	Var		Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
11	7613226043794		Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel
12	7613226050440		Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
13	Var		Lever d'arrêt de seconde au centre	Stopphebel für Zentrumsekunde	Centre second stop lever
14	Var		Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	Cannon pinion with driving wheel
15	7613226011212		Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
16	7613226041097		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
17	7613226053991		Correcteur de quantième, monté	Datumkorrektor, montiert	Date corrector, assembled
18	Var		Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
19	Var		Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
20	Var		Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
21	7613226016569		Roue entraîneuse du calendrier	Kalender-Mitnehmerrad	Calendar driving wheel
22	7613226003668		Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel
23	Var		Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper
24	Var		Pont du sautoir de compteur de minutes, empierré	Brücke für Minutenzählrad-Raste, mit Steinen	Minute counter jumper bridge, jewelled
25	Var		Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled
26	7613226006898		Clavette de roue des heures 0.250	Klemmscheibe für Stundenrad 0.250	Hour wheel spring-clip 0.250
27	7613226013193		Entretoise de bride -	Zwischenstück für Bügel -	Distance piece for bridle -
28	7613226084483		Entretoise	Zwischenstück	Distance piece
29	7613226084445		Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module
30	7613226110175		Bride +	Bügel +	Bridle +
31	7613226025509		Isolateur de pile	Isolation für Batterie	Battery insulator
32	7613226053304		Pile 20.00 x 1.60 CR2016 MFR LI	Batterie 20.00 x 1.60 CR2016 MFR LI	Battery 20.00 x1.60 CR2016 MFR LI
900	7613226105010	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 12: Vis de pont de rouage	Zylinderschraube - Pos. 12: Schraube für Räderwerkbrücke	Cylindrical head screw - Pos. 12: Screw for train wheel bridge
901	7613226088597	1x	Vis à tête conique - Pos. 19: Vis de pont de rouage de minuterie	Senkschraube - Pos. 19: Schraube für Wechselradbrücke	Countersunk head screw - Pos. 19: Screw for minute train bridge
		1x	- Pos. 24: Vis de pont du sautoir de compteur de minutes	- Pos. 24: Schraube für Brücke für Minutenzählrad-Raste	- Pos. 24: Screw for Minute counter jumper bridge
902	Var	2x	Vis à tête cylindrique - Pos. 29: Vis de module électronique	Zylinderschraube - Pos. 29: Schraube für Elektronik-Baugruppe	Cylindrical head screw - Pos. 29: Screw for electronic module
		1x	- Pos. 30: Vis de bride +	- Pos. 30: Schraube für Bügel +	- Pos. 30: Screw for electronic module
903	Var	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 30: Vis de bride +	Zylinderschraube - Pos. 30: Schraube für Bügel +	Cylindrical head screw - Pos. 30: Screw for electronic module
904	7613226123540	1x	Vis à portée - Pos. 30: Vis de bride +	Ansatzschraube - Pos. 30: Schraube für Bügel +	Shouldered flat head screw - Pos. 30: Screw for electronic module

L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur ETA ONLINE SHOP (EOS) :

www.eta.ch
→ Customer Service
→ Customer Service Portal

Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im ETA ONLINE SHOP (EOS):

www.eta.ch
→ Customer Service
→ Customer Service Portal

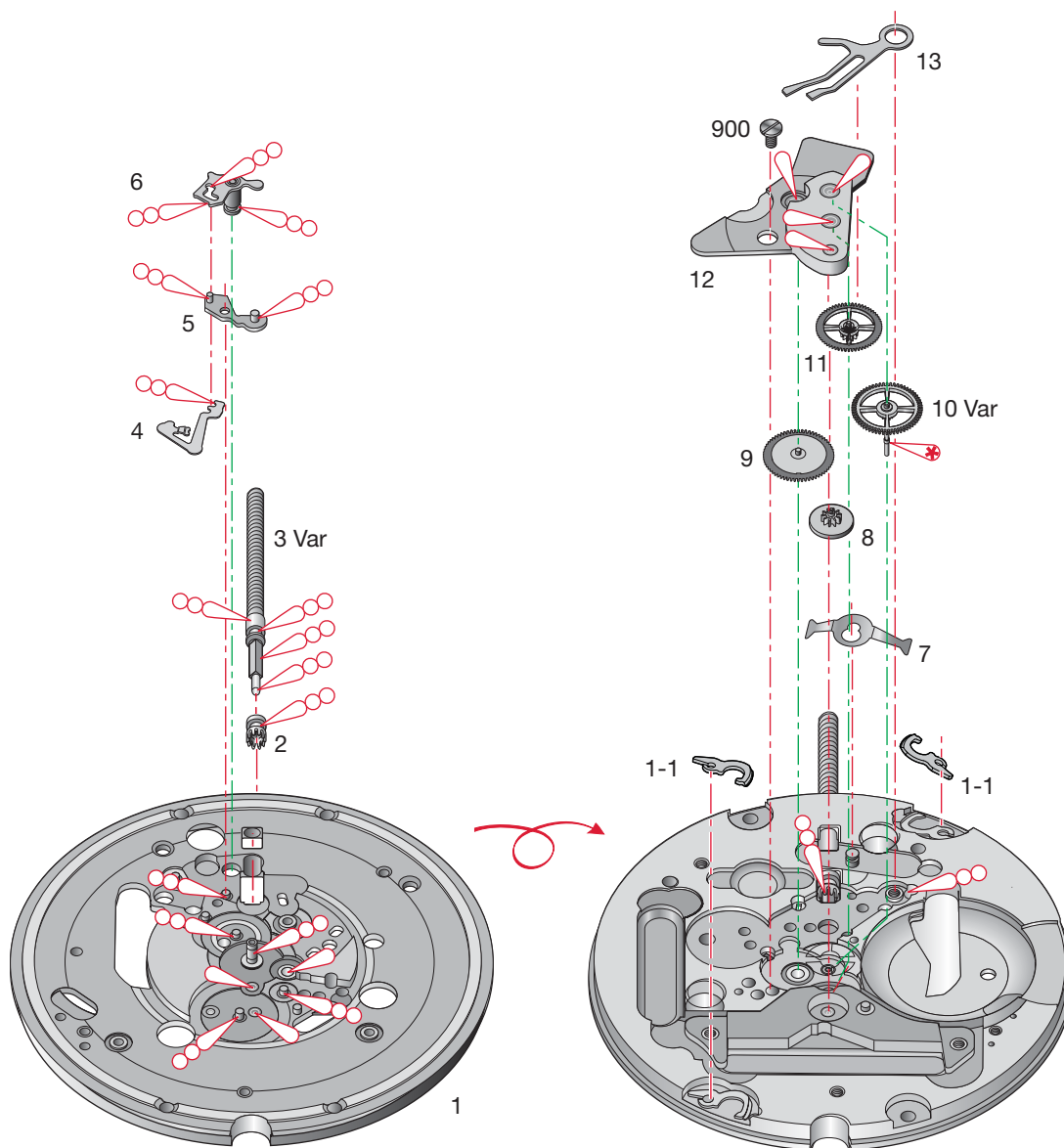
Interchangeability and variants can be found on the ETA ONLINE SHOP (EOS):

www.eta.ch
→ Customer Service
→ Customer Service Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials



Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes


(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the basic movement


(Parts listed in order of assembly)

1	6	11
2	7	12
3 Var	8	900 (1x)
4	9	13
5	10 Var	

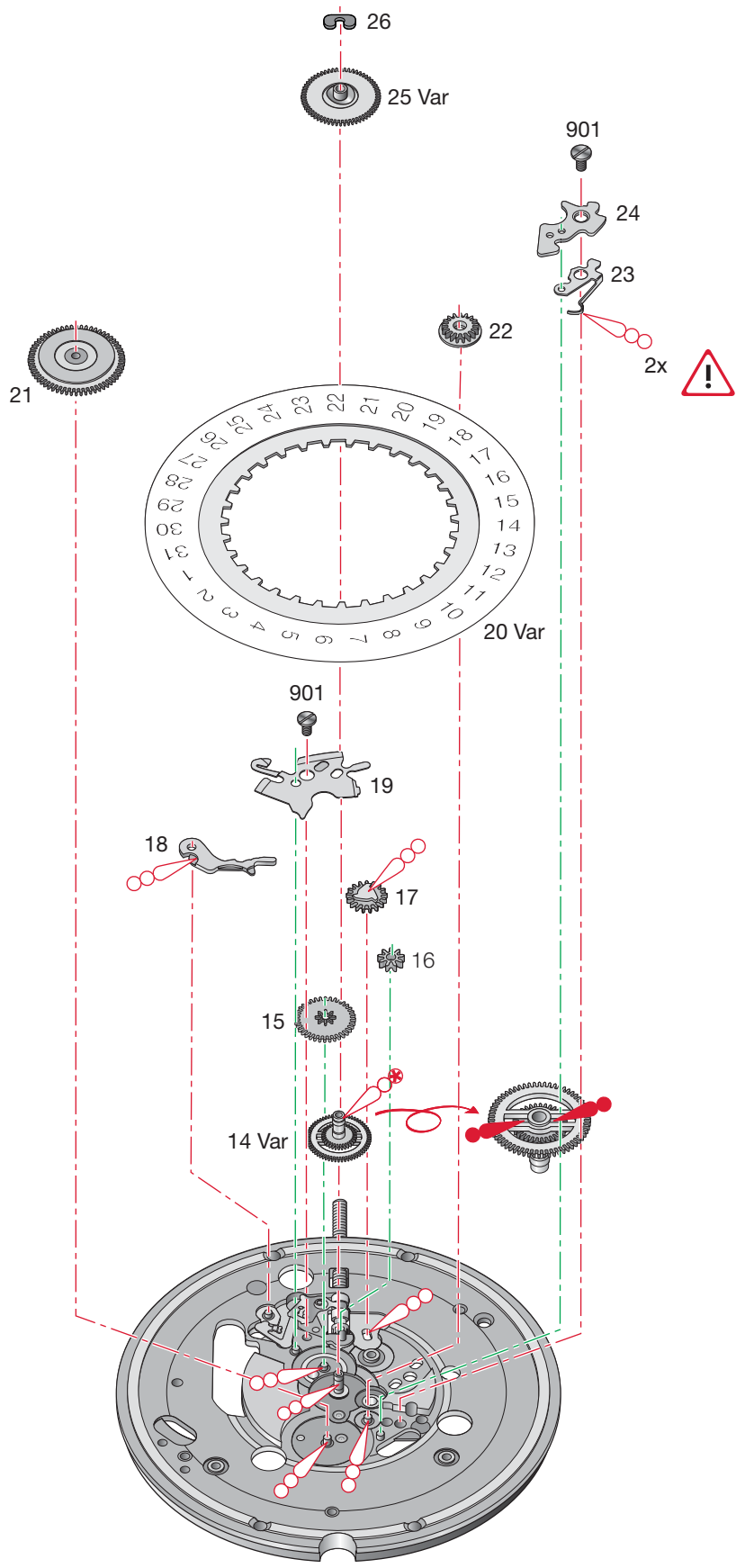
Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9014**
Fine oil

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius 9014**
Very small quantity

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl **Moebius**
Thick oil **HP-1300**

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanismes de mise à l'heure et calendrier - Kalender- und Zeigerwerkmechanismus -
 Handsetting and calendar mechanisms



Montage du mécanisme de mise à l'heure et du mécanisme de calendrier

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus und des Kalendermechanismus




(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)


Assembling of the handsetting mechanism and the calendar mechanism

(Parts listed in order of assembly)

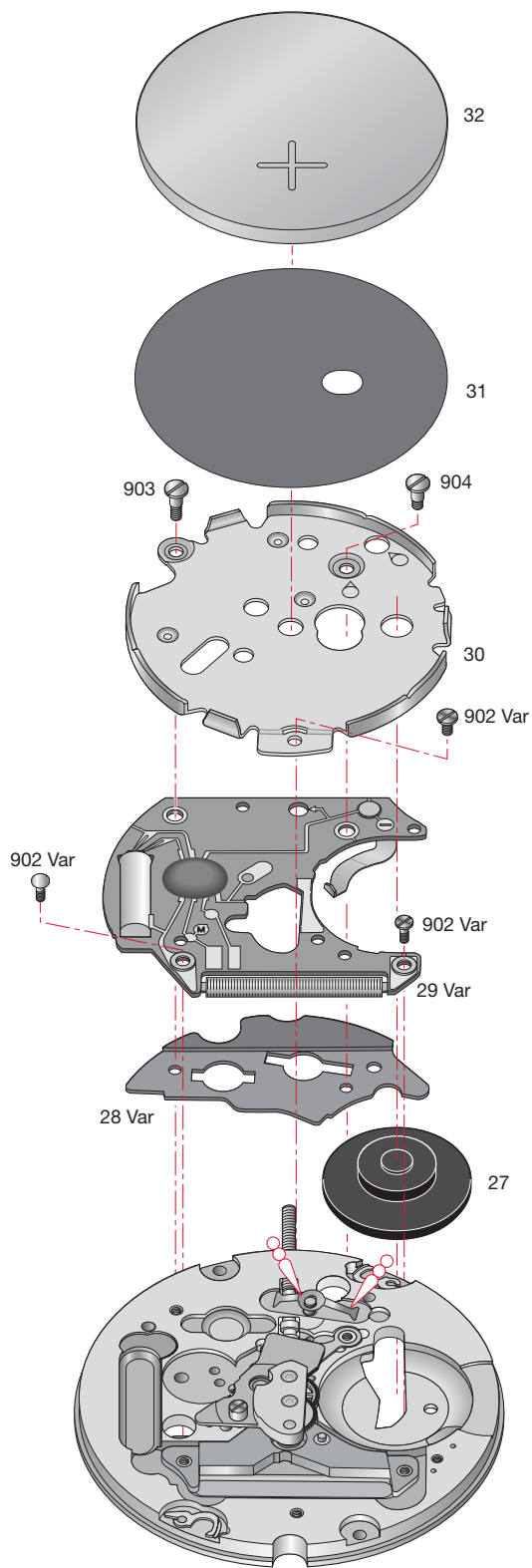
14 Var	19	23
15	901 (1x)	24
16	20 Var	901 (1x)
17	21	25 Var
18	22	26

Lubrification - Schmierung - Lubrication

	Huile épaisse Dickflüssiges Öl Thick oil	Moebius HP-1300
	Très faible quantité Sehr kleine Menge Very small quantity	Moebius HP-1300 ou / oder / or Moebius D5
	Graisse Fett Grease	Moebius 9501 ou / oder / or Jismaa 124

	Lubrifier la pièce pos. 23. 1. Teil Pos. 23 schmieren. Lubricate part pos. 23.
	Tourner la pièce pos. 20 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 2. Teil Pos. 20 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part pos. 20 approx. 10 teeth with rapid correction.
	Lubrifier la pièce pos. 23. 3. Teil Pos. 23 schmieren. Lubricate part pos. 23.
	Tourner la pièce pos. 20 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 4. Teil Pos. 20 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part pos. 20 approx. 10 teeth with rapid correction.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Mouvement de base et du module électronique - Basiswerkes und der Elektronik-Baugruppe - Basic movement and the electronic module



Montage du mouvement de base et du module électronique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes und der Elektronik-Baugruppe

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the basic movement and the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

27	30	31
28 Var	902 Var (1x)	32
29 Var	903	
902 Var (2x)	904	

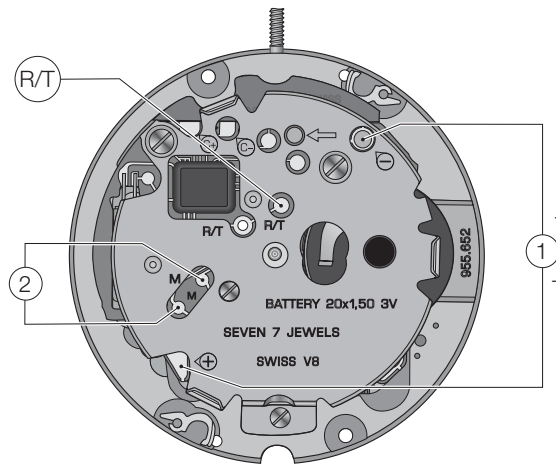
Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**

Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical Tests



Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	10 V	2,90 V	Tension de la pile Spannung der Batterie Battery voltage	La tension de la pile doit être contrôlée hors mouvement. Die Spannung der Batterie muss ausserhalb des Werks kontrolliert werden. The tension of the battery should be checked outside the movement.
1	10 V	<p>≤ 2,30 V Mettre en contact le point R/T et le pôle -. Commande du moteur avec 8 pas/s, à 2,90 V et 32 pas/s avec tension < 2,30 V (EOL).</p> <p>≤ 2,30 V R/T Punkt mit der - Pol verbinden. Motorantrieb mit 8 Schrt./Sek. bei 2,90 V und 32 Schrt./Sek. mit Spannung < 2,30 V (EOL).</p> <p>≤ 2.30 V Connect R/T point with the - conductor. Motor driven with 8 step/s at 2.90 V and 32 steps/s with voltage < 2.30 V.</p>	<p>Limite inférieure de la tension de fonctionnement.</p> <p>Untere Funktionsspannungsgrenze.</p> <p>Lower working voltage limit.</p>	<p>Mesure sans pile, avec alimentation extérieure variable, en descendant de 2,90 V à l'arrêt du mouvement.</p> <p>Messung ohne Batterie, mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 2,90 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes.</p> <p>Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 2.90 V, lower tension until movement stops.</p>
		<p>≤ 0,95 µA</p>	<p>Consommation du mouvement.</p> <p>Stromaufnahme Uhrwerk.</p> <p>Power consumption of movement.</p>	<p>Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 2,90 V.</p> <p>Messung ohne Batterie, mit Speisung von aussen 2,90 V.</p> <p>Measurement without battery, with external power supply 2.90 V.</p>
	10 µA	<p>Saut de 4 pas toutes les 4 secondes lorsque la tension d'alimentation < 2,30 V.</p> <p>4-Schritte-Sprung alle 4 Sekunden, wenn Speisespannung < 2,30 V.</p> <p>4-steps jump every 4 seconds when supply voltage < 2.30 V.</p>	<p>EOL. Consommation supérieure à la valeur normale.</p> <p>EOL. Stromaufnahme über dem Normalwert.</p> <p>EOL. Consumption higher than in normal operation.</p>	<p>Mesure sans pile, avec tension d'alimentation < 2,30 V, EOL-fonction après environ 2 minutes.</p> <p>Messung ohne Batterie, mit Speisespannung < 2,30 V, EOL-Funktion nach ca. 2 minuten.</p> <p>Measurement without battery, with supply voltage < 2.30 V, EOL-function after about 2 minutes.</p>

Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
		≤ 0,50 µA	Fonctionnement de l'interrupteur en pos. 3 de la tige de mise à l'heure. Funktion des Stophebels, Pos. 3 der Zeigerstellwelle. Function of stop lever, pos. 3 of handsetting stem.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 2,90 V. Messung ohne Batterie, mit Speisung von aussen 2,90 V. Measurement without battery, with external power supply 2.90 V.
2	~ 10 kΩ	2,4 – 3,1 kΩ	Continuité du bobinage Zustand der Spule Condition of coil	Mesure sans pile. Messung ohne Batterie. Measurement without battery.
<p>Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V. ~ Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V. Ohmmeter with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V.</p>				

*Les tests doivent être effectués dans une température ambiante entre 20° C et 25° C.
Die Tests sind bei einer Umgebungstemperatur zwischen 20° C und 25° C durchzuführen.
The tests must be conducted at an ambient temperature of between 20° C and 25° C.*



Pour des informations concernant les aiguillages voir:

Information Habillage

Plan:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Für Informationen betreffend der Zeigerwerkhöhen siehe:

Fabrikanten Information

Zeichnung:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



For information regarding hand fitting heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
07	18.09.2017	Correction ordre des fournitures et nouvelles illustrations	Reihenfolge Bestandteile and neue Illustrationen	Order of spare parts correction and new illustrations	3-11
06	08.09.2017	Erreur interne / version non valide	Intern Fehler / Version nicht verfügbar	Intern error / invalid version	--
05	25.08.2017	Correction ordre des fournitures	Reihenfolge Bestandteile	Order of spare parts correction	3
		Nouvelles illustrations	Neue Illustrationen	New illustrations	6-10
04	20.03.2015	Nouvelle adresse	Neue Adresse	New address	1, 4, 16
		Correction: consommation du mouvement	Korrektur: Stromaufnahme Uhrwerk	Correction: consumption of movement	12
03	12.03.2010	Ajout lubrifications sur dessins	Zusatz Schmierungen auf Zeichnungen	Addition lubrications on drawings	6
		Modifications lubrifications	Änderungen Schmierungen	Modifications lubrications	8
02	12.08.2009	Modification lubrification	Änderung Schmierung	Modification lubrication	5
		Montage	Montage	Montage	4-6
		Modification fournitures	Änderung Bestandteile	Modification components	2-3
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-12
01	26.02.2003	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC MARKETING & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch